Original
Compromiſso.

N.º 150

B. N. L.
150
ILUMINADOS

Ilum.
150

N.º 1014

BIBLIOTHECA NACIONAL DE LISBOA

150

Reuelasão que vio A sora Madre
soror fr.ca de jesu estando em orasão Me
tal no Ano de Mil e quinhentos e
sesenta e noue en que Ardia es
ta sidade en peste de que deos nos gu
arde que Loguo se zou.

In nomine. sancte. et. individue. Trinitatis. Patris et filii Jhesu
Christi et spiritus sancti ad laudem et gloriam beatissime genitricis dei virginis [illegible] gloriosissi
mi Johannis apostoli et evangeliste [illegible] instituti fratrum
omnium [illegible] divina [illegible]
ad perpetuam rei memoriam [illegible]
stabilimentum [illegible] anno domini
millesimo ccc° nonagesimo secundo [illegible] illustrissimi principis
domini Johannis dei gratia Portugalie et Algarbii regis [illegible]
[illegible] Salvatoris [illegible]
[illegible]
[illegible] monasterio [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] instrumenti [illegible]
[illegible]
et sigillare [illegible]
ordinis [illegible]
dicto monasterio [illegible]
[illegible] successoribus [illegible]
[illegible] donacionem [illegible]
[illegible]
[illegible] instrumenti [illegible] donacionem [illegible]
[illegible]

pponentur. Volumus nos autem dilectas tam particularibus quam aliis dicti monasterii indigen
tiam sublevare. Et quia licet fratres dicti ordinis consilio et presentia ut habeant subsidium et et
in [illegible] exspectare tenent primum fratres et dictos [illegible] volentes [illegible] nobis
necessariam [illegible] ordinationis dicti monasterii [illegible] devotione inducti auctoritate apostolica nobis in
hac parte commissa [illegible] ratificamus omnia acta per priores et magistrum predicti ordinis
ta et facta. Et insuper statuimus quod dictum monasterium perpetuis temporibus habeat priorissam et
supriorissam que priorissa secundum formam [illegible] eligatur et a suo provinciali vel vi
cario generali provincie confirmetur. Similiter [illegible] in dicto monasterio quadraginta sorores pro
fesse et decem novicie et non plures erant [illegible] quas priorissa et sorores recipiant
prout sibi videbitur expedire. [illegible] numerum professarum et novi
ciarum non excedat numerum quinquagenarium. Ideo statuimus quod decedente vel decedentibus
aliqua professa assumatur ad professionem [illegible] quam magis priorissa et conventum
videbitur apta et loco illius novicie [illegible] alia novicia quam cito [illegible] facultas obve
nerit recipiatur. Et cum [illegible] numerum professarum nulla [illegible] et aliquam [illegible]
[illegible] recipiatur. [illegible] volumus [illegible] recipiendum possint admitti [illegible]
[illegible] professionis [illegible] volumus [illegible] numerum admittantur [illegible]
in loco earum que professe erant [illegible] quadragenarium numerum admittantur [illegible]
quousque numerus professarum ad quadragenarium [illegible] Et sic [illegible] numerus quinquagena
rius [illegible] possibiles [illegible] [illegible] et [illegible] ordinamus
provincialis ut possit [illegible] numerum augere. [illegible] nulla recipiatur ad ordinem [illegible]
vel numerum [illegible] [illegible] sororum professarum et [illegible] po
nere vel vicarius [illegible] [illegible] si aliqua [illegible] formam fuerit
recepta eius receptio sit nulla.

2° Statuimus et [illegible] [illegible] Quod priorissa et sorores dicti
monasterii [illegible] sint cura magistri ordinis predicatorum generalis et provincialis —— .ne.
[illegible] vicarii provincie [illegible] provincialis. [illegible] secundum
[illegible] et [illegible] sororum eiusdem [illegible] et modo monasterii [illegible]
[illegible] auctoritate ut sorores [illegible] in dicto monasterio eisdem sta

tutis obediant. Et regulle atque mores suos secundum formam dicte regulle et constitucionum monasterii

monasterii prefati debite dirigant et componant nec aliquatenus presumant super predictis dispensare

nisi quatenus dispensacio talis a constitucionibus predictis et nobis sint permissa.

fuer 3° Ordinamus et et precipimus firmiter et indispensabiliter observari quod sorores dicti monasterii un
animiter vivant et sub perpetua clausura ita quod non liceat alicui post professionem nisi de commissione seu
[illegible] aliqua monasterium exire sine superioris ordinis licencia speciali. Si tamen
aliqua propter mores impios vel crimina sua aliis sint in scandalum, tunc permittimus [illegible]
si quatenus possit talem seu tales ad aliud monasterium dicti ordinis transmittere et ibi eas in
[illegible] vel imperpetuum [illegible] alias aut nullo modo [illegible] dicte
sorores non post susceptum velum professionem alicui [illegible] sine sit de [illegible] collegio absque velo
medio que [illegible] loquantur vel sic se presentent alicui religioso sive seculari quod
absque velamine in facie videantur, ut sic abstinentes oculos a vanitatibus [illegible]
[illegible]

nō 4° Item prohibemus sub pena excommunicacionis quam volumus ipso facto incurrere omnes facientes [illegible]
[illegible] seu nulla mora clausuram dicti monasterii intrare audeant seu presumant, excepto [illegible]
[illegible] provinciali et vicario provincie in visitacione et [illegible] specialiter deputa
[illegible] et medicis in casibus necessitatis, carpentariis et aliis in reficiendo [illegible]
[illegible] et alia officina dicti monasterii, et exceptis aliis quibus per constituciones dicti ordinis in
[illegible] dictarum sororum [illegible]

fuer 5° Cum contingat [illegible] et [illegible] ut filiis suis [illegible]
[illegible] absque pena [illegible] presumant intra clausuram earum intrare [illegible]
[illegible] personis quas [illegible] ad intrandum [illegible] dicta [illegible]
liber soror de licencia sua solum [illegible] fiat [illegible]
[illegible] in diebus [illegible] et [illegible] ut in ministracione [illegible]
sorores sic honeste et [illegible] quanta [illegible] propter [illegible]
ante [illegible] instandalum et detrimentum animarum suarum et dictarum sororum.

fuer 6° Et si Confessor seu [illegible] dicti monasterii super [illegible] intra clausuram exire [illegible]
[illegible] faciat absque licencia priorisse seu superioris [illegible]
et sic licenciate [illegible] persona, nisi [illegible]

q

quod non liceat alicui sine [illegible] aperta [illegible] claustri [illegible]

Item quod sine velo in medio [illegible] non loquantur

inde prorumpunt loquantur. non tacentes inutilia verba seu narrationes non licitas vel inhonesta vel alicui sorori in specialis [illegible] non absconsa aliis propter quas non pro talia fuerint pun
[illegible] ostensa i[n]gentes priorisse [illegible] vellatae [illegible] non [illegible] et opere facientes penitentiam [illegible] [illegible] [illegible] puniat secundum iudicium [illegible] [illegible]

7°

que sorores non loquuntur nisi licentiate adloquendum [illegible] aliqua in honesta persona et honestis [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Item praedicte sorores minime loquantur extra sacramentalem confessionem vel visitationem sui ordinarii cum aliqua persona que non sit de suo collegio non prius obtenta licentia priorisse. nisi [illegible] una alia [illegible] soror secundum iudicium priorisse vel subpriorisse sit presens et audiat que hinc inde fuerint proposita. Eadem districtione mandantes ut nulla soror occulte vel publice litteram vel munus [illegible] accipiat. nec alicui litteram mittat seu scribat sine licentia priorisse vel subpriorisse qua minime tribuat nisi prius examinet litteram sive [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] sibi [illegible] Qualiter [illegible] [illegible] que prelati numquam licentiarent aliquam sororem adloquendum cum personis extra[nei]s nisi persone [illegible] sint [illegible] vel propinque consanguinitate vel affinitate et licentie [illegible] fient raro. Et cum magna deliberatione [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] unam [illegible] conventus [illegible] priorisse [illegible] [illegible] priorissa [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] familiari locutione non loquantur nisi secundum [illegible] [illegible] capitulo est ordinatum

8°

[illegible] nulla [illegible] [illegible] [illegible] audeat

Ac auctoritate [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] dispensatione observari perpetuo mandamus ut nulla professarum dicti monasterii aliquid [illegible] proprium [illegible] vel possideat [illegible] [illegible] seu [illegible] sed omnia [illegible] [illegible] professionis habuerint vel [illegible] [illegible] vel aliquo [illegible] [illegible] [illegible] sive immobilia sive mobilia et [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] conventum [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] curatricem conventus vel [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] omnia [illegible] fiant [illegible] secundum regulam beati augustini [illegible] [illegible] [illegible] soror habeat [illegible] [illegible] [illegible] non famulum vel famulam seu aliquid aliud [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] omni [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] et omnibus [illegible] [illegible] [illegible]

a communibus sumptibus et servitutibus monasterii in necessariis secundum provisionem priorisse deserviatur. Statuentes ut quecunque soror vestita fuerit aliquid sibi appropriat vel operis alterius sit
[illegible] excommunicata inventa in morte inter alias sororum cimiterium [illegible] sepeliatur et in predicto cum sepultura et anima vadat.

Item predicta auctoritate precipimus ut nulla soror dicti monasterii nisi causa evidentis infirmitatis carnes comedat nisi extra refectorium in loco speciali comedat vel extra dormitorium extra dormiat aut super culcitram iaceat seu camisiis lineis utatur nisi quatenus in constitutionibus ordinis est permissum, prohibentes quod in victu et vestitu nulla soror singularitate utatur nisi quatenus corporis infirmitas requisierit et iudicio presidentis erit visum. — De victu et vestitu 9°

Item ordinamus quod in qualibet mense saltem semel qualibet soror confiteatur et recipiat eucharistie sacramentum. Et quod quecumque contingerit aliquam sororem sororem scandalizare statim sine mora coram offensa se prosternat donec placata eam erigat, precipientes priorisse vel presidenti ut a choro et collatione eam excludat oppositum facientem donec satisfecerit offense. — De confessione et communione 10 — De pena non [illegible] dimitt[illegible]

Item quecumque priorissa seu soror aut alia quevis persona has presentes constitutiones nostras vice nostra apostolicas violaverit seu contra quamcumque earum fecerit committimus priori dicti monasterii quatenus tales transgressores absolvat et eis penitentiam imponat secundum qualitatem et quantitatem transgressionum et transgredientium et prout in constitutionibus dicti ordinis est ordinatum in similibus. — 11 quod prior [illegible] sorores [illegible] absolvere contra [illegible] constitutiones

.110. Item predicta auctoritate prefata mandamus priorem provincialem vel vicarium generalem ordinis predicatorum provideat de aliquo fratre ordinis memorati qui sit laudabilis vite conversationis honeste et fame non lese qui cum [illegible] priorisse sororum et aliorum seniorum dicti monasterii suo consilio et consensu ordinate exteriora bona monasterii disponat, ita dumtaxat quod non liceat eidem sine consensu priorisse et conventus aliqua specialia bona distrahere vendere pignorare vel vendere. Et volumus quod dictus frater cum socio suo in possessione dicti monasterii in loco honesto possit habitare et morari tamdiu quamdiu priorisse et maiori parti conventus dicti monasterii [illegible] et [illegible] et ipse eis [illegible] extra monasterium fratrum resideat et deinde ad eas [illegible] accedat quotiens opus erit. Dic- — 12 quod [illegible] provideat de fratre qui eas regat

fiat sic habenti curam animarum et sororibus suis provideat de necessariis a dicto monasterio secundum provincialis ordinacionem cu-
ravit cum consilio priorisse et subpriorisse et quinque antiquarum. Consideratis et habere et modo honesti?
in parrochia dicti monasterii vel extra apud fratres sine dispendio huius monasterii sine fraude.

13. De electione et confirmacione priorisse

Item ordinamus quod si priorissa que nunc est vel alia quecumque que pro tempore fuerit obierit vel alias quomodo-
cumque a prioratu amota fuerit tunc omnes professe sorores dicti monasterii aliam de gremio suo ydoneam
et ad minus triginta annos completos habentem secundum formam constitucionum suarum eligant et presentent
confirmandam a suo provinciali vel vicario generali provincie. Volumus tamen quod licet priorissa ut predictum sit
confirmata quod non administret quousque super sancta dei euangelia nobis dum vixerimus et post mortem nostram
cuicumque administratori capellarum patrum in Johannis [illegible] et aliarum que de presenti ordinamus intendimus
dimus iuret quod circa dicti administratoris [illegible] dictum monasterium cum omnibus rebus et iuribus suis spirituali-
bus et temporalibus bene gubernare. Et constituciones dicti ordinis et nostras ~~[illegible]~~ quas tunc sibi pro
primo publicatas in presenti ordinacione observabit et faciet inviolabiliter observari. Et prestita nobis vel predictis tali
promissione tunc incipiat in spiritualibus et temporalibus ministrare libere et absque alio impedimento. Si autem nos
vel predicti administratores absentes fuimus tempore quo littere confirmacionis fuerint in monasterio publicate tunc
usque ad duodecim dies dicta priorissa expectare teneatur adventum nostrum vel predictorum administratorum
iuribus debet ut predicitur iurare et elapso dicto termino iuret ut predictum priori suo presentibus vica-
rio et capellanis dicti monasterii et ~~[illegible]~~ notario publico qui de iuramento nobis vel predictis prestito faciat
publicum instrumentum et tunc dicta priorissa ministret. Sicut nos vel predicti administratores dum
fuimus presentes vel per eum vicario et capellanis in absencia predictorum illa die qua requisiti fu-
erimus non accesimus ad portas dicti monasterii et recipiamus tale iuramentum extunc ex absque eo
priorissa administret non expost nobis tale iuramentum teneatur prestare. Interim autem dum quo [illegible]
facta fuit confirmacio electionis et prestacio iuramenti per subpriorissam monasterium in spiritualibus et tem-
poralibus gubernetur absque aliqua alienacione perpetua vel temporali.

14. [illegible] priorisse

Item ordinamus quod si provinciali cum consilio et assensu quinque sororum de antiquioribus in ordine
videbitur priorissa ab officio absolvenda per eos ipse eam absolvat et alia loco eius ut supra
secundum modum et formam electionem et confirmacionem subrogetur. Nulla absoluta ab
[illegible] appellacione vel adiectione quacumque admittatur. Qua si opposuerit vel aliquo [illegible]

Religiosorum vel secularium absque nostram discretionem provincialis seminarium contra excommunicationem et
privationem perpetuam incurrat et fiat inhabilis ad quamcumque administrationem vel officium in dicto monasterio
obtinendum.

Item reservamus nobis et successoribus administratoribus Capellaniarum porcionem unius sororis quam volumus vel [illegible]
dictis perpetuis temporibus dum fuimus presentes in dicta civitate in dicto monasterio et porcionem [illegible] 15
[illegible] assignari in pane vino et aliis cibariis et transmittere ab eis ad domum in qua habitavimus per
[illegible] de Villariis et etiam prestationem Juramenti et porcionem quam debemus recipere cum gratiarum actione
nobis et successoribus administratoribus retinemus in signum iuris patronatus quem habemus in dicto monasterio
et ut ei aquo dicta beneficia recipere intendimus plenius afficiamur.

Item cum ut predictum est in erectione dicti monasterii nobis potestatem reservamus in eo ordinandi unam
perpetuam vicariam pro uno perpetuo vicario ibidem instituendo qui curam animarum parrochianorum 16
dicti monasterii exercere valeat et eidem vicario de fructibus et redditibus dicti monasterii assignandi
congruam porcionem de qua idem vicarius congrue sustentari episcopalia iura solvere et alia
incumbentia onera supportare valeat ideo ad dictum effectum statuimus ac etiam ordinamus quatenus
mortuo Laurentio Martini qui ante erectionem dicti monasterii in eo dum ecclesia parrochialis exis-
tit fuit et est nunc si supervixerimus tanquam verus patronus alium presentemus [illegible]
a quo habeat confirmari secundum concessionem [illegible] nostram [illegible]
[illegible] Johano [illegible] Conimbricensis? [illegible] post [illegible]
[illegible] que [illegible] consensu [illegible] obtinuimus [illegible]
[illegible] transeat [illegible] administratorem [illegible]
[illegible] transeat [illegible] Capellanie [illegible]
[illegible] in dicto monasterio [illegible]
[illegible] infirmus [illegible]
[illegible] infirmus [illegible] horas canonicas in Capella [illegible]
[illegible]
[illegible] de officio mortuorum dicant [illegible] Capellam [illegible]
[illegible] festum [illegible] officium dicere non obtinerent.

Item dictus vicarius [illegible] sacramenta ecclesiastica [illegible] monasterio in dicta civitate [illegible] 17
[illegible] sepulture [illegible] officio [illegible] civitate [illegible]

iornata die mensis et anno expsatore [illegible] dictum vicarium et capellanum in [illegible] eiusdem assumpserint
habeat medietatem omnium funalium [illegible] defuncti [illegible] [illegible] medio
oblata fuerint in quibuscumque rebus [illegible] et dicta medietas [illegible] vicarium et capella
nos dividatur [illegible] intelligat quod vicarius habeat duplicem porcionem [illegible] [illegible] media
per [illegible] [illegible] capellanum.

18° Item dictus vicarius et capellani debent [illegible] duplex festum non fuit celebrandum
unam missam [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] capellanus [illegible] [illegible]
[illegible] capellanorum et dictus vicarius et capellanus [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] et [illegible] [illegible].

19° Item [illegible] vicarius [illegible] celebret missam conventualem [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] festi vel dici [illegible] [illegible] [illegible] et [illegible] ante
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
ordinis [illegible] [illegible] [illegible] et [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] habuerint [illegible]
[illegible] [illegible] missas [illegible] [illegible] [illegible] dictis vicarius et capellani [illegible] [illegible]
in [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] missas [illegible] et [illegible] [illegible] et [illegible]
[illegible] et [illegible] [illegible] festum [illegible] [illegible] missam [illegible] [illegible] et [illegible]
[illegible] [illegible] dictus vicarius et capellani habeant medietatem omnium oblacionum [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] et capellanos [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] et [illegible] [illegible] [illegible] missis et per
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible].

20. Item [illegible] vicarius et capellani [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] et [illegible] missis celebrandis [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] missas [illegible]
[illegible] [illegible] et [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] missa [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

officium, et elemosina que ea in pecuniam dari solet inter sorores, vicarium et capellanos pro indi-
uiso diuidatur. Fiat satisfactio competenti illi qui missam celebrauit. Et medietas [illegible] vicarium
et capellanos est ut prius et inter eos diuidatur.

Item [illegible] et sorores de fructibus et redditibus domus magistri [illegible] anno [illegible] dicto vicario [illegible] [illegible] medietas [illegible]
explenti. Unum medium [illegible] et aliud medium [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] et centum libras bone monete [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 21.
et [illegible] pecuniis [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]. Et [illegible] [illegible] fiat eidem vicario in dicta [illegible] in festo [illegible] [illegible]. Et [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] in festo [illegible] [illegible] et medietas pecunie in festo natalis domini [illegible]
medietas in festo natiuitatis Johannis baptiste.

Item habeat dictus vicarius eas pecunias que [illegible] magistri [illegible] in [illegible] [illegible] 22.
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] et habeat [illegible] [illegible] [illegible]
medietatem pecunie [illegible] ad officium [illegible] [illegible] [illegible].

Item si dictus vicarius non residat in [illegible] domus magistri nichil de [illegible] percipiat [illegible] 23.
[illegible] et sorores [illegible] pecunias [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] in usus
suos [illegible]

Item [illegible] residens dictus vicarius et non celebrauerit [illegible] [illegible] alia [illegible] non [illegible]
[illegible] [illegible] sorores [illegible] [illegible] et alia [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 24.
satisfaciendo competenter [illegible] [illegible] suam [illegible] [illegible] debet [illegible] et [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] officium [illegible] [illegible] explendi [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
fiat nisi dictus vicarius [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] in parochia residet sit [illegible]. Et [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] non [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] pecunie [illegible] [illegible] in
[illegible] percipiat [illegible] parochia nichilominus residendo ac si [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Item habeat dictus vicarius domos que fuerunt Stephani [illegible] et alie que fuerunt [illegible] 25.

stephanum de uelas in quibus quidem domibus nunc habitat laurencia Johanis que est nunc
[illegible] in prioratus [illegible] et [illegible] vicarii [illegible] fuit predictas domos possiderunt et
habitarunt absque aliquo solario [illegible] prefata priorissa sororibus [illegible] dictus vicarius
[illegible] sine [illegible] [illegible] ut fuit [illegible] [illegible] sorores [illegible] [illegible]
[illegible] dicte [illegible] predicte domo [illegible] fuit [illegible] tenerantur Et excepto predicto domus
vicarius et capellani nil in dicto monasterio sibi uendicent seu usurpent et [illegible] fructus et [illegible]
dicti dicti monasterii in quibuscumque rebus [illegible] et quatinus [illegible] debeantur eidem
[illegible] priorissam et sorores libere et quiete permaneat ut ex eis ualeant sustentari ca
pellanus aut pauimstrores [illegible] capellanorum [illegible] prouideatur secundum quod
fuerit expediens et qualitas [illegible] exegit et excepto [illegible] [illegible] super impositis
[illegible] omnia alia [illegible] dicti monasterii [illegible] consistat [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] capella de [illegible] que ad [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
in eadem capella sine etiam consistat in [illegible] [illegible] et [illegible] et [illegible]
[illegible] priorissa et sorores [illegible] [illegible].

26.° Quibusquidem constitucionibus publicatis et lectis a predicto domino Episcopo in presencia
domine margarite Johanis priorisse dicti monasterii et aliarum sororum in dicto monasterio [illegible]
quibus dictus Episcopus easdem constituciones declarauit dum eas legebat et publicabat dicta
priorissa et sorores [illegible] dixerunt quod eas [illegible] [illegible] et ad obseruanciam ea
cum dei adiutorio pro se et successoribus suis in perpetuum se obligabant

[illegible]

Et ego Constantinus Johanis [illegible] notarius predicti domini Episcopi premissis omnibus et singulis
[illegible] [illegible] dominum Episcopum fieret et publicaret una cum testibus [illegible] in [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] eiusdem domini [illegible] et [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Data et publicata fuerunt hec in prefato monasterio Anno domini millesimo [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] die [illegible]

Constantinus
[illegible]

Em nome de deus amen Sabham todos quantos este publico estormento virem que na era
de mjl e quatrocentos e trinta e quatro anos vijnte e noue dias do mes de nouembro na
muy nobre e leal cidade de lixboa dentro na jgreja do moesteiro de sam saluador
das donas que em este tempo nouamente era fundado na dita cidade seendo hi presente o muy
honrrado e discreto padre e senhor dom Johan per merçee de deus e da santa jgreja de Roma bispo
da cidade do porto Conffessor frades da hordem de sam domingos E frey antonio da dita hordem
Prior do dito moesteiro de sam saluador E margarida anes prioressa E margarida dom soprioressa
prinçipaes do dito moesteiro E jnes martjnz E catalina vicente E jnes e orraca e jnes vaasquez E jnes lopez
e graçia vaasquez E ana affonsso e beatriz e anes E margarida martjnz amorosa E ana perez E barbo-
ra martjnz E ana vicente E ana perez amorosa Eleonor lopez e beatriz lopez E fferrenha afonso E beatriz
e anes de sam tome E margarida martjnz freira velleira todas freiras do dito moesteiro presente
mj rodrigo afonso notario publico jeeral nos Regnos de portugal e do algarue per au-
toridade Real a mj dada per nosso Senhor El Rey dom Johan e das testemunhas adeante scriptas
o dito Senhor bispo per sua boca pobricou e leeo das ditas prioressa e soprioressa e freiras
estas hordenaçoes e constituçoes susso scriptas em quatro folhas menos pouco que quarta de
folha de purgaminho as quaes assi pubricadas e leudas e declaradas pello dito Senhor
bispo E declaradas outrossi em lingoagem ladinha das sobreditas assi per esse Senhor bispo
como per ffrey vicente fraire da hordem de sam domingos e mestre na santa theologia que hi era presen-
te seja. o dito Senhor bispo fez pergunta aas ditas prioressa e soprioressa e freiras se receberiam
e lhes prazia de receberem as ditas constituçoes e hordenaçoes bemnamente e de boo desejo
E estas querjam teer e guardar e estar per ellas assi e como em ellas he contheudo E
outrossi per mj dito notario foi feita aas ditas prioressa e soprioressa e freiras chamando cada
hua per seu nome aquela mesma pergunta que lhes fez o dito Senhor bispo E ellas todas
Responderom e cada hua por ssi que lhes prazia de receberem e receberiam as ditas
hordenaçoes e constituçoes bemnamente E prometerom de as guardarem e manteerem
a todo seu poder com a ajuda e graça de deus assi e como em ellas he contheudo E de

nom husem contra ellas em nenhuã guisa a certo sem poder de assoluçam da Sa
gracia. E per esta meesma guisa e as estas meesmas hordenaçoões e costituçoões e preguntas
e resposta lhes forom pubricadas e leudas per o dito Senhor e per os outros muitos
hordenaçoões e constituçoões theor dos quaees das ditas poressa e soporessa e freiras sobre
dambos os ditos trallados a dita resposta E como o dito Senhor o bispo assi pu
bricou e leeo as ditas hordenaçoões e costituçoões E ditas preguntas que lhes per el
forom feitas e per mjm dito notairo E da resposta que as sobre ditas poressa e sopore
ssa e freiras a ellas derom, o dito Senhor bispo por ssy e em nome de todos seus
descendentes e linhagem pedio a mjm dito notairo que lhe desse huum estormento
scripto eno acabamento deste trallado das ditas hordenaçoões e costituçoões E o
dito frey Agostinho sobre dito por si e dito moesteiro de Sam Salvador E em nome
das ditas poressa e soporessa e freiras E com seu del e de todas suas socesso
pedio outro estormento scripto no acabamento do outro trallado destas costituçoões
e hordenaçoões a que scriptas o qual foy feito e outorgado na dita cidade e logo dia
mes era susoscripto testemunhas que a esto presentes forom frey lopo por do ayom de Sam
Domingos E frey ... meestre em theologia E frey ... doutor outrossi em theolo
gia E frey Afonso de bragaa sacerdote todos frayres da dita hordem de ssam
Domingos E gonçalleanes scripuã da camara do dito Senhor bispo E outros E eu sob
dito notairo que com as ditas testemunhas a esto presente fuy e a rrequerimento do dito Senhor
bispo E per outorgamento das ditas poressa e soporessa e freiras este estormen
to a que escrevy em esta folha e em huã parte e na outra E eno fundo de cada
huã lauda meu signal fiz que tal he

BIBLIOTHECA NACIONAL
DE
LISBOA

Esta ha ordinacio afferma [illegible] sobre [illegible] missas
quan son dites [illegible] donades [illegible] capellans [illegible]
se [illegible] que [illegible] [illegible] dites donades [illegible] tota
[illegible] [illegible] capellans [illegible] que [illegible] [illegible]

Verum quia invenimus post publicacionem huius constitucionis quod orietur discordia inter vicarium et capellanos ex una parte et porissam et sorores ex alia occasione unius clausule contente in constitucione qua cavetur quod si misse pro vivis seu defunctis in hoc monasterio in tono celebrande fuerint a sororibus oferetur et elemosina super ea data fuerit in pecunia inter porissam et sorores vicarium et capellanos per medium dividatur. Nos pro sedanda predicta discordia[m] statuendo ordinamus quod de cetero porissa et sorores in se recipiant elemosinam eis datam pro missis ab eis oferenda et vicarius et capellanus similiter habeant quod eis in pecunia datum fuerit pro missis ab eis in tono celebrandis et capellanos. Ita quod nulla divisio fiat inter porissam et sorores et dictos vicarium et capellanos de pecuniis datis pro dictis missis et sit in potestate cuiuslibet recipere porissam et sorores vel vicarium et capellanos pro missis oferenda et dicere elemosinam pecunie oferentibus missam sine contradiccione alterius partis. Si autem elemosina facta fuerit aliis quam in pecunia tunc aparte [illegible] cum [illegible]:

Item hordinamus quod omnes oblaciones provenientes dicto monasterio a dominica in ramis palmarum usque ad dominicam in albis inclusive in quibuscumque rebus dicte oblaciones consistant nisi sint ad ornamenta altaris dividantur per medium inter porissam et sorores vicarium et capellanos qui dividunt inter se dictam medietatem eos contingentem sicut hordinatum est in aliis festivitatibus in quibus debet fieri inter eos divisio et vicarius et capellani teneantur in illis diebus iuvare in dicendis [illegible] et [illegible] et in aliis oficiis et [illegible] faciendis ad fontes prout vicarius hordinaverit et cuilibet eorum preceperit. Et si non paruerint vel predictis oficiis non interfuerint nichil de predictis percipiant et pars sua aliis explentibus oficium acrescat:

Item hordinamus quod in dicto monasterio omni anno a sexta feria prime ebdomade quadragesime

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

in vesperis usque ad sabbatum sequens inclusive dicantur. hore de compassione virginis gloriose quas
composuit bone memorie Johannes papa xxij. et que dicantur illo tempore et loco quo dicte debe-
bant alie hore dicte virginis que secundum morem ordinis recitantur :.
Item ordinamus insuper quod feria sexta post festum pasce dicantur alie hore de consolatione
quam gloriosa virgo habuit cum post resurrectionem filium suum victoriosum et viventem in carne
quam de ea sumpsit aspexit. et in prima die dicantur vespere et completorium et in sequenti
totum officium illarum horarum et missa sollempniter et fiat sermo. Et predicator assint qui
secundum intencionem dictorum predicando exponant quod virgo sanctissima post resurrectionem fuit
a filio visitata et ex visione eius consolata et ab ista die usque ad sabbatum post festum
pentecostes inclusive recitentur dicte hore omni die illo tempore et loco quo alie hore
dicte virginis dicerentur. Et quia a summo pontifice tradita est nobis potestas libere ordinandi
in dicto monasterio que viderimus opportuna predicto ut dicte hore compassionis et consolacionis
virginis attencius et ad maiorem devocionem dicantur. Statuimus quod temporibus quibus dicte hore
ut predicitur recitantur ad alias horas dicte virginis recitandas in choro dicte priorisse et moniales
minime teneantur dispensantes in hac auctoritate predicta cum eisdem et cum ordinatione
suo. et ut dicte priorissa et moniales eo magis animentur ad dictas horas recitandas volumus
quod habeant pro bono collacionis que fit ante completorium illis Centum et quinquaginta libras
quas maior Johannis byroz quondam pater noster cum deo vivit est nobis solute obligata super
quarundam arenhatas sive mellerarum nostrarum que sunt in loco qui dicitur. Rio de monyo et vice
eiusdem vinee que est in confinium de almadia in loco qui vocatur almoyouche Et quia
dicte arenhe et vinea post mortem predicti mayor Johannis debent nobis et successoribus
priori capelle sanctorum stephani et petri nostri ut redditibus earum satisfiat
capellanis qui ad preces nostri celebrant ~~[illegible]~~ est. Et volumus quod Rex et successores
alii qui post habuerint administracionem dicte capelle postquam habuerimus possessione

dicte vinee teneamur dare pro dicta collatione xxxii quinquaginta et duos almudes vini dicte
vinee dictas priorissam et sorores explentibus et recitantibus dictas horas ut supra est
determinatum. Volumus vero quod alios administratores ad solutionem dicti vini teneri et
predicte sorores habeant dolium in quo ponatur et ducatur dictum vinum omni anno ante
festum sancti michaelis et ponatur in apotheca monasterii expensis bonorum capelle et hec
dolium et hordinamus in perpetuum in hoc monasterio ad laudem dei et gloriose matris sue sanctum
diu durante monasterium fundari. Rogantes vicarium et visitatores dicti monasterii quatinus
predicta observari faciant puniendo contrarium facientes.

Johannes [illegible]

Considerans dominus noster dominus bonifacius divina providencia papa IX pro salubri gubernatione ac statu et ho
nestate ordinis nostri ac monasteriorum sororum sub cura eiusdem existencium approbata. Et plura sui
regula et constitutiones edidit constitucionem infra scripti tenoris. Nullus secularis vel regularis
ad quodcumque monasterium sororum predicatorum ordinis sub cura eiusdem constitutionibus constitu
ta sine licencia aut alia sedis apostolice aut magistri dicti ordinis licencia speciali in
trare. aut aliquas sorores eorum inde educere quoquomodo presumat. Contrafaciens vero sententiam
excommunicationis incurrat. a qua preterquam per sedem vel magistrum memoratos aut alios eiusdem
dicti ordinis fratres cui magister predictus id commiserit absolvi non possint. volumus igitur
[illegible].

BIBLIOTHECA NACIONAL
DE
LISBOA

Jnstituição q̃ hordenarão o b. bispo do
Porto q̃ quãdo fez de mostr.º de ſeo ao
sendo Igreja parrochial q̃ de q̃ ...
... ellas q̃ do modo de viuerẽ

N.º 2